عـدد ١٨ ❁ ثمن النسخة ١٥ صانتيما ❁ السنة الثانية

مديرها ومنشئها

محمد صادق الزمرلي

العنوان

٢٧ سوق الصوف تونس

الرسائل

تكون واضحة الامضاء معنونة باسم المدير

ولا ترد لاصحابها

افريقيا

جريدة سياسية علمية اقتصادية ادبية

تخدم الاسلام والمسلمين وتعمل لما يرقي شئونهم

قيمة الاشتراك تدفع سلفا

بتوصيل ممضى من المدير او من وكلائه

في الحاضرة وبلدان المملكة

عن سنة «١٥»

في قطر الجزائر والمغرب وفرنسا «١٨»

في تركيا واوروبا وبقية الممالك

عن سنة «٢٠»

يوم الاربعاء ١٧ شعبان ١٣٤١ ❁ نصف اسبوعية وتصدر كل اسبوع موقتا ❁ الموافق ٤ افريل ١٩٢٣

حياتنا الاقتصادية تستغيث

تحت اخطار مهولة

فهل لذلك من علاج ؟

افلم يان للذين اوتوا نصيبا من الفهم والذكاء من اخواننا التونسيين ان ينظروا نظر الباحث الى ما آلت اليه حالتنا الاقتصادية وما تطورت فيه من الاطوار الرهيبة وكلها مناظر محزنة وحوادث أسيفة دالة على ما بلغنا اليه في هذه الحياة الدنيا من ترهات التاخر والعار ومخازي الجهل الموهنة للقوى الفكريه والجسمية والباعثة على اضمحلالنا بسرعة غريبة تفتت الاكباد

تشاغل عن حياتنا بالسفاسف التي لا تجدي نفعا ونملا المجتمعات بالتفاخر وزخارف الاقوال الفارغة ونتصلب في الاراء ونكثر التمشيق والتزويق في الجدال حبا في فتح مناهج التنازع والاعتراض والتفوق ولو ادى ذلك الى قتل الغاية المطلوبة واضمحلالها فآل بنا الامر ان صرنا نعرف مواطن الخلل منا ومراكز الضعف فينا فلا نبتعد عنها قيد شبر ولكن الاخلاق الفاسدة التي نشات فينا كانها بعثتنا على تل انفسنا بانفسنا نعوذ بالله وكأن تنازع البقآ ردنا الى هيأتنا الوحشية تحت ستار التمدن الكاذب.

لننظر الحالة التي وصلنا اليها في هذا الحين المشئوم وكيف اتلفنا من بين ايدينا الثروات الطائلة التي لم نعوضها الا بالحسرات والتنهدات وكيف استبحنا لانفسنا ازهاق ارواحنا وارواح خلفنا ماديا وادبيا

تعامل بالربى الفاحش من المرابين فنرهن الرياض الغناء والاراضى الشاسعة والغروس اليانعة والدور والقصور بل والحلي والرياش لاقل كارثة حبوية في النصف من ثمنها او اقل بفائض يتجاوز غالبا خمسين في المائة في العام فلا يمر على الشيء المرتهن عام الا ويصير مطلوبا فيما يساوي قيمته فيعسر خلاصه على ربه فيفوته للراهن بالبيع وهكذا انتقل معظم ثروتنا . هذا بالنسبة للمترفين من اغنيائنا وهم لسوء البخت كثيرون . اما تجارنا واصحاب المصانع منا فرغما عن ضيق دائرتهم الفكرية وجهل معظمهم باساليب الحياة الاقتصادية وما يلزمها من التضامن والتكافل والانتشار العمراني بالطرق النظامية العصرية قد قضوا على هيكلنا التجاري والصناعي متمسكين بمناكب افكار قديمة ملأوا بها ادمغتهم ولم يشا احد منهم ان يصدق بانتقال ذلك عنه وخلوه من كل ما يعبر عنه تجارة او صناعة والحال انه لو طرح العناد جانبا لرآى نفسه عاملا بسيطا لا بد اجنبية تحركه كيف شاءت. ففقد رءوس الاموال من بين ايدينا بالطرق التعاملية السهلة جرأ الغير علينا بان يحتكرنا ويفعل بنا ما شاء . واقل شاهد على ذلك انه كان بالبنوك في خلال عام ١٩١٨ وعام ١٩١٩ راس مال يتجاوز الثلاثين مليونا من الفرنكات فسحب على حين غفلة حتى لم يبق منه الآن الا ثلاثة ملايين جائلة في كل الايالة ولكن لا يزيد ما يجول منها بيد المسلمين الآن عن سبعمائة الف فرنك تقريبا

فاذا كانت قيمتنا المالية في انظار من احتكرنا هي ما رايت . واذا كنا نحن هم سكان البلاد الذين يعزى الينا وحدنا عمرانها وذاتيتها الخاصة المكتسبة منا برسوخ أقدامنا فيها فباي حق نستمنح المالي الاجنبي التوسعة علينا والنظر الينا بعين التعطف وتلك هي قيمتنا لديه ؟ اما آذانه فقد ملأها مزاحمونا بل قوضوا هيكلنا الاقتصادي بما تشمئز منه حتى الدواب التي لا تعقل وبهذا فقد صارت قيمة المسلمين في نظر كافة فروع البنوك بالحاضرة والايالة ليس لها اهمية تذكر . ولا مراء ان الامة التي لا تشيد لنفسها من الاعمال ما يجعلها محترمة الجانب لا تامن قط من عبث الغير بمصالحها والاستمتاع بمجهوداتها عن يد وهي صاغرة واصدق مثال نستدل به على ذلك ما كان يقاسيه صغار تجارنا من ضروب الاحتكار في مواد العطرية بسوق الفرانة منذ خمسة عشر سنة لكننا يوم التفتنا انظارنا الى تاسيس الشركات بهذا السوق ونسج بعض الافراد على ذلك المنوال بفتح محلات خاصة شذ الاحتكار او كاد يزول وانتفع الوف المسلمين من جراء تلك المشاريع ماديا وادبيا رغما عما يشوبها من الخلل شان المستحدثات في بداية نهوض الامم . وبمثال اوضح ان الشركات والمحلات التى احدثت على اثرها في ذلك السوق بلغت رءوس اموالها زهاء الاربعة ملايين وكانت جملة دورتها المالية في كامل الخمسة عشر سنة مائة وخمسين مليونا على الاقل وجملة عمليها في خلال تلك المدة يزيد عددهم عن العشرة آلاف محمد وعدد الحرفاء المتزودين منها بحوالات او بحسابات جارية يربو عددهم عن المائة والعشرين الف وجملة ارباحها الغير الصافية تزيد عن الثمانية ملايين وبهذا فقط حصل ذلك الاعتبار النسبي الذي قدره غيرنا حق قدره واهملناه حق الاهمال وخبطنا فيه خبط عشوآ وهرفنا فيه بما لا نعرف جهلا منا بالمواضيع الاقتصادية واساليبها الفنية ومع ذلك رجعنا خطوات الى الوراء مستحلين القضا على فكر عظيمة ازاء اغلاط شخصية حدثت في بعض مشاريعنا لا يلزم فيها الا النقد الفني الصريح وتطبيق ما يقتضيه النظام العام . على ان كل ذلك لم يغننا عن العجز امام ما يهدد حالتنا الاقتصادية شيئا فقد اصبح التاجر الكبير ورب المصنع القدير فضلا

عن صغار التجار والصناع في اشد الحاجة الى اقل مساعدة تزحزحه عن السقوط الذي يهدده في كل حين. ومن البلاء العظيم اننا لم نزل متشبثين بالاستكانة والخمول ازاء هذا التيار الجارف ناكبين عن كل ائتلاف يهدينا سواء السبيل. والحال ان دواؤنا فينا وتجاربه الفعالة ماثلة نصب اعيننا عند امم الغرب التي لم تسد العوالم وتستعبد الضعيف الا بعقد الشركات في عموم المواضيع التي لولاها لم تكن شيئا مذكورا. فحاجتنا اليوم الى تاليف شركات مالية للتعامل واخرى للمتاجر والمصانع والفلح اصبحت اكيدة جدا بحيث اننا نحتاج اليها احتياج الظمآن للماء. ولا ريب انها هي المرهم الوحيد لعلاج امراضنا الاجتماعية والاقتصادية بل ان سعادتنا تتوقف على تعدادها وتكاثرها وتنوعها ومواصلة السعي بجاش ثابت في انشار فروعها او تاسيس امثالها في كافة مدن العمالة ولا نبالغ ان قلنا انه اذا لم يقع تلافي حالتنا الاقتصادية منا انفسنا فلا نلبث قليلا حتى يعم الفقر فينا ويفتك فتكه الذريع ولا ينفعنا التحسر والندم على التفريط حينئذ

وانا على يقين من ان نصيحتنا هذه المبنية عن استقراء وتتبع ستجد من اخواننا آذانا واعية وتحل من قلوبهم الطاهرة محل الاعتبار فتظهر آثارها في القريب العاجل فيتسابقون لانتشال وطننا المفدى مما ألم به ويعملون في هذا الميدان عملا يتوجون به الامة تاج الفخر والسعادة والرفاهية الحقة وما ذلك على الله وعلى عزائمهم الثابتة بعزيز

ص . د

افريقيا

تعتذر لقرائها الكرام عن احتجابها الناشي عن اسباب وعوائق تتعلق بداخلية مديرها وتعد حضراتهم بانها لا تحتجب عنهم في المستقبل وتشكر السادة الذين دفعوا اشتراكها اوعاضدوا مشروعها باي صفة كانت وتحرض الذين لم يوفوا بخلاص معلوم اشتراكهم على التفضل بدفع ذلك لان معينه زهيد جدا ودفعه لا يؤثر على جيوبهم ولكنه كبير التاثير على انتظامها وما ذلك على همتهم بعزيز

رجال اليوم غير رجال الامس

اقام لنا التاريخ اعظم شاهد على ان الاعمال الكبيرة التي قام بها سعادة الهمام مسيو لوسيان سان عميد الجمهورية الفخيمة بهذه الديار في بحر المدة الوجيزة التي تبوأ فيها هذا المنصب السامي والادوار السياسية العظيمة التي مثلها بحزمه ونشاطه وآدابه العالية وفرط رصانته هي من الاهمية ببال بحيث لو قايسناها باعمال اسلافه المحترمين على ما هم عليه من علو الصيت لوجدنا البون شاسعا والفرق بعيدا. فما رأينا قط عميدا يواصل الليل بالنهار في الاعمال الهامة متنقلا من قطر الى قطر ومن مكان الى آخر ساهرا على راحة البلاد وكل ما يجلب اليها السعادة والهنا فانه بعد ما وطد العلائق الاقتصادية والادبية بين قطرنا وايالة الجزائر والسلطنة الشريفة المغربية في المؤتمر الجزائري بصورة متينة طالما اشرأبت النفوس اليها التي من اهمها ازالة الحواجز والعقبات القمرقية التي كانت قد قضت على جانب عظيم من صنائعنا وسفره الى باريس اثر عودته من الجزائر لعرض مشاريع هامة على المراجع العليا واغتنامه فرصة الحضور هناك بمأدبة نقابة المعمرين حيث القى خطابا بليغا مسهبا اهم ما يهمنا منه اعتراف جنابه ان الرقي في البلاد التونسية اكثر من جميع الجهات وان هذا الرقي يقتضي سلوك سياسة واضحة وانه يجب ان يكون عمل الحكومة مطابقا على الدوام للغاية التي تقصدها فرنسا الا وهي احكام الرابطة بين المملكة التونسية وفرنسا باشتراك المصالح وروابط الامتنان - وقوله : ان سياسة الوضوح والبيان لا تستطيع الاكتفاء بالصيغ المبهمة والمخطرة بتاثيرها الذي يمكن لكل فرد تاويله بسبب ما تقتضيه مصلحته الشخصية الى غير ذلك من البيانات التي كانت على جانب عظيم من الاعتدال والتي امكنه ان يفهم بها اساطين تلك النقابة بلطف وبلاغة في التعبير ان المتحمين هم على جانب من الحق فيما ياولونه من العبارات المبهمة والمكدرة التي لا يرى جنابه احتياجا لذكرها ما دامت الحقيقة تخالف ذلك. ومجمل القول في ذلك الخطاب انه برهن لنا عن مقاصد ونوايا عميدنا الحسنه بوضوح تام وان مشاريعه العظيمة المرتكزة على المصلحة المشتركة لم تزل حلقاتها تزداد اتساعا وتسير بسرعة نحو الرقي المزدوج. فنسدي لسعادته الشكر على ذلك ونصرح بالقول ان رجال اليوم غير رجال الامس وان الامة بقدر اتساع دائرة معارفها السياسية ومبلغها من التهذيب والاعتدال والفطنة تكون اساطينها كذلك

أمهات البشر

مشروع مدام سان

ما نال مشروع من المشاريع الخيرية نجاحا وحظوة كبرى لدى الخاص والعام بقطرنا مثل المشروع الخيري العظيم الذي ابتكرته تلك الحسيبة الجليلة والبرة الحنونة صاحبة الاحترام مدام لوسيان سان قرينة سعادة الهمام مقيمنا العام. فان حضرتها الفخيمة صانها الله نظرت بعين الشفقة الى الحالة الاسيفة التي عليها الاطفال الفقرآ واليتامى من حيث الاهمال والفاقة وشظف العيش وفقد كل الضروريات الصحية والاخلاقية فحركت همتها القعساء الرأفة الصادقة والحنو الطاهر فمدت اياديها البيضاء الى اولئك الاطفال الصغار وقالت لهم بلسان اللطف والاسعاف ها قد وجدتم بينكم اما عطوفة تنسيكم حرقة يتمكم او عجز والديكم وتحولكم من لظى بؤسكم وتعاستكم الى رخاء العيش والسعادة الابدية. ها انا امكم الحقة التي ساستمد الاعانة من الله ومن محبي الخير على الاخذ بايديكم واعلاء شانكم وحمايتكم من كوارث المحن والهوان حتى تكونوا بالغين مندفعين الى العمل في معترك الحياة على اكمل حال لا فرق عندي بين الانثى منكم والذكر والمسيحي والمسلم كل ينشا على شاكلة قوميته ودينه وما تمنحه اياه القدرة الالاهية من المواهب العقلية

على هذا الاحساس السامي اقدمت مدام سان على انجاز مشروعها العظيم - مشروع حماية الاطفال - وابرزته الى الفعل مشفوعا بهتاف التحبيذ والاستحسان من الخاص والعام. ولا خلاف فان التسابق العظيم الذي اظهره السكان عموما والمسلمون خصوصا في بذل الاعانة لهذا المشروع عن شره وطيب نفس سواء بالعطايا النقدية او الهدايا المتنوعة وكذا المظاهر الجميلة التي تظاهر بها الناس في الحفلات الانيقة التي اقيمت لهذا الغرض كل ذلك لمن اكبر الادلة على تقدير المشروع حق قدره واكبارهم للسعي الجليل الذي سيطره التاريخ الى حضرة مدام سان بمداد الفخر.

فبلسان جريدتنا نرفع الى كاهل الاحترام شكرنا الفائق لحضرة هذه المحسنة العظيمة ونهنيها من صميم الفؤاد على ما احرزته من الفوز بمداركها السامية في ميادين البر والاحسان التي امتلكت بها قلوب سكان هذا القطر. ونتمنى لمشروع حماية الاطفال النجاح الباهر والتقدم السريع

عقد مبارك

عند عصر الخميس الفارط وقع بجامع حموده باشا الاحتفال بعقد قران الوطني الغيور الماجد النبيل السيد محسن بن عياد على ذات الحسب والصون كريمة الفاضل الوجيه السيد علي بن سعيدان وكان الموكب بهيجا حضره جم غفير من الاعيان والعلما وحضرات شيوخ المجلس الشرعي وكبار الموظفين والرؤسا والحاشية السنية الملوكية فنهني كل العروسين بهذا العقد المبارك وندعو لهم بالالفة والرفاهية والسعادة

في الادارة العامة

اسندت خطة رئاسة مكتب خزينة المكاتيب العامة بالحكومة التونسية الى العالم المفضال ناشر لواء التاريخ والاقتصاد والاداب العربية النابغة صديقنا السيد حسن حسني عبد الوهاب مع بقائه في خططه السابقة العلمية والاقتصادية . ولا شك ان تلك الرئاسة ازدانت بحضرة هذا النابغة المتفنن. فمن صميم الفؤاد نقدم فائق تهانينا لفضيلة الاستاذ ونتمنى له دوام الرقي

نياشين

قلد الوطني الغيور البارع الاكتب رصيفنا المفضال السيد صالح بن محمود المحرر الاول بادارة جريدة الزهرة الغراء وسام العلوم الفرنساوي كما قلد الفاضل الوجيه صديقنا الحبيب السيد الصادق القليبي الكاتب بادارة الجريدة المذكورة الصنف الثالث من نشان الافتخار

وانعمت الدولة بالصنف الثالث من نشان الافتخار على المحترم الوجيه السيد حميده الزواري خليفة عمل جلاص جزاء حزمه واستقامته وقيامه بوظيفه احسن قيام

فنهني جميعهم بذلك و نتمنى لهم مزيد الارتقاء

ما سلم حتى ودع

حل بالحاضرة حضرة الماجد النبيل الاكتب السيد محمد صفر الكاتب بعمل جلاص لقضاء مآرب شخصية وزيارة الاهل والاحباب وقد شرفنا بزيارته وذكر لنا انه سيلتحق بوظيفه في هذا الاسبوع فندعو له بالسلامة والاعانة

جريدة لسان الدين

ظهرت بعاصمة الجزائر جريدة دينية سياسية ادبية فريدة في بابها جمعت بين المعنى الغزير وسلاسة التعبير وحكمة الاولين وروح العلماء العاملين يتضوع من بين نصائحها مسك الصدق والاخلاص وتنبىء مراميها العالية بقوة العزم وثبات المبدا وشرف الاحساس

طالعنا جملة الاعداد التي صدرت منها فالفيناها المرهم الناجع والعلاج النافع لاخواننا المسلمين بالقطر الجزائري الذين اصبحوا في امس الحاجات الى جريدة عصرية « كلسان الدين »

ويا لله كم سررنا لما علمنا ان مديرها الممتاز ورئيس تحريرها ذلك الفطن اللبيب واللوذعي الاديب المتفنن فرع الشجرة المباركة النبوية واحد اساطين الطريقة القيمة العلوية صديقنا الحميم الشيخ الحسن بن عبد العزيز القادري التلمساني فان هذا الشاب المهذب العفيف الذي نشا في طاعة الله لممن يهتدي بهديه ويكون اهلا لارشاد غيره .

فالله ارجوان ينفع به القطر الجزائري وان يجازي القائمين معه بهذا العمل خيرا كما نتمنى لهذه الجريدة النافعة رواجا وانتشارا

فرصة ثمينة

للبيع والشراء والرهن والانزال بسرعة ديار وفيلات وبلاصات وحوانيت واجنة واراضي وهناشير متنوعة يخاطب في جميع ذلك محمد الصادق الرزقي بنهج الكتبية عدد ٣٤ بتونس من الساعة ٩ صباحا الى الزوال ومن ٣ الى ٥ مساء عدى عشيتي الجمعة والاحد

سارعوا :

الى مغازة السيد محمد بن نور التاجر بسوق الباي عدد ٢٨ بتونس

فانها امتازت بهاودة الاسعار والرفق والمجاملة وحسن المعاملة والبيع بالجملة وبالتفصيل وبمناسبة الصيف فقد وردت عليها منسوجات وبضائع متنوعة

قرواية عال . كريبة رفيعة صالحة للجبائب عرض ٢×٦٠ . بستريات مطروزة . كريب دو شين مطروز مراول حرير وبريسم من جميع الانواع . موبر عال املس وطفطه . قماش حرير موبيلية لكساوي البيوت .

مكتبة النجاح

اشهر المكاتب وازهدها اسعارا واحسنها معاملة مكتبة النجاح لصاحبها مامي اسماعيل بن عبدي بقسنطينه فقد جلبت انفس ما اخرج للناس من الكتب الدينيه والعلمية والادبية والاخلاقية وغيرها من اشهر مكاتب مصر وسوريا وسائر بلاد الشرق وبها اجمل الصور العثمانية واتقنها ومنها تطلب مجلة البدر الشهيرة . اسعارها لا تقبل المزاحمة : زهيدة ومحددة وترسل حاجيات زبائنها بكل السرعة

Deuxième Année No 18 — MERCREDI 4 Avril 1923

IFRIKIA

Journal bi-hebdomadaire

Organe scientifique, politique, économique et moral, défendant les intérêts musulmans du monde entier

paraissant provisoirement une fois par semaine

ABONNEMENTS :
Tunisie .... 1 an : 15 frs.
Algérie, Maroc et France........ 1 an : 18 frs.
Europe, Asie et Amérique....... 1 an : 20 frs.

Directeur, Fondateur et Rédacteur en Chef
S. REZGUI
27, Souk de la Laine, 27 - TUNIS (provisoirement)

Les Abonnements sont payables d'avance contre reçu délivré par le Directeur ou un de ses représentants.

تجارت اوى ــ او ــ بيت التجارة

لصاحبه السيد طاهر بك

وهو كائن في خان توركيا نمرة ١١ خلف البوستة العمومية نمرة صندوق البوستة ١٨٩

انشأت ادارتنا منذ عام ١٣٣٣ وهي مستمرة في معاملات التصدير والتوريد في جميع الممالك منذ هذا التاريخ وهي مستعدة لتوريد كل ما يطلب منها من المتاجر الوطنية في مقابل اثنين في المائة (قوميسيون) وهي تبيع البضائع التي ترد باسمها من الداخل بالسعر الحاضر وتحفظها بمستودعاتها حتى تباع وفي حال بيعها ترسل الثمن سريعا بواسطة البنك او ترسل بمقدارها اشياء حسب الطلب وهي مستعدة لتقديم سلفيات عند اللزوم وترسل برنامجها مجانا لمن يطلبه .

وهي تنشرا سماء وقيمة الاصناف الموجودة بالاستانة اسبوعيا في جريدتها المسماة (مصور تجارت اوى) وتوزعها مجانا وتعرف تجار الممالك الاسلامية ببعضهم بنشر تراجم حالهم ونشر صورهم وهي ترسل جريدتها مجانا لمن يرسل عنوانه من التجار .

وان (تجارت اوى) (بيت التجارة) الذي في الاستانة يكفي لنهو جميع اشغالهم وسل مشاكلها وترسل اثمان الفواكه والحرائر والنباتات والدهون والجلود التي تردها من مكة والمدينة ومصر والهند وغيرها من جميع البلاد . ومستعدة لمباشرة اعمالة الاملاك والدعاوي ولتصدير كل ما يطلب منها من مزينات الهلال الاحمر والخرط والصور والرسوم وشرائط السينماطوغراف عن الحرب التركية اليونانية . وايضا ترسل جلود بخارى وتركستان والبطارخ الروسي . فكل من يلزمه شيء عليه مخابرة ادارتنا واننا نرغب في تعيين وكلاء لنا في جميع الاقطار فعلى من يرغب ذلك عليه مخابرتنا للاتفاق معه .

مصور تجارة اوى

تصدر هذه الجريدة باسمنا وهي اسبوعية أدبية اجتماعية فنية تجارية اقتصادية وهذه النشرة توزع مجانا لعموم البلاد الاسلامية . وان تتكفل بتعريف تجار العالم الاسلامي ببعضهم بنشر تراجم حالهم وصورهم ومحلاتهم فعلى من يرغب ان يرسل لنا صورته وترجمة حاله بعنواننا خان تركيا نمرة ١١

وهي الجريدة الوحيدة التي تنشر الصنايع النفيسة واخبار السينما والمراسح ونشر الروايات وصور المنثلين وغير ذلك مما لا يوجد في مجلة اخرى وان اشتراكها السنوي ٣٠٠ غرشا

مكتبة اعتماد

لصاحبها السيد طاهر بك

وهي كائنة في خان تركيا نمرة ١١ خلف البوستة العمومية نمرة صندوق البوستة ١٨٩

ان مكتبة الاعتماد هي المؤسسة الوحيدة التي دامت عشرين عاما والتي تنشر كل اسبوع الكتب النافعة وهي مستودع لجميع الآثار القديمة والحديثة والكتب الادبية والاجتماعية والفنية والزراعية والروايات والحكايات المترجمة والخرط الجغرافية على جميع اشكالها وصور القواد العثمانية على اختلاف اصحابها وصور الحرب التركية اليونانية وغيرها من الصور والكارت بوستال . وهي مستعدة ايضا لقبول التصدير ة والقطاعي وترسل الجرائد اليومية والاسبوعية لمن يطلبها وتطبع فهرست الكتب التي تطبع في كل ع وتوزع مجانا لمن يطلبه وتود وجود وكلاء لها في مصر والاسكندرية وسوريا وتونس والجزائر جاوة و الهند وجميع البلا الاسلامية . فعلى من يرغب ذلك ان يكاتبنا حتى نعرفه عن شروطنا ويجب ... كون المراسلات باسمنا وعنواننا الموضح اعلاه .

قالمة

يوجد بمحل السيد بالكيرد عبد الحق بن يوسف بنهج ديكاسن عدد ٩١ بقالمة عمالة قسنطينة من القطر الجزائري تصاوير شرقية مزينة و غير مزينة بالكادروات من غير زجاج على اختلاف انواعها وجرائد عربية وفرنسوية مختلفة كما يوجد عنده الشجرة النبوية كبيرة مزينة وثمن الورقة فرنكات ٣«٥٠ واوراق من الصور يبعها بستة اوراق فاكثر من كل صنف ومن جملتها صورة الغازي مصطفى كمال باشا ومن معه وثمن الست صور داخل القطر الجزائري ١١«٠٠ فرنك

خارج القطر ١٣«٠٠ فرنك

فمن كانت له رغبة في شراء ذلك فليرسل الثمن مقدما او اراد التعريف بسعر الكادروات وثمن الاشتراك في الجرائد عن ثلاثة اشهر فليكاتب صاحب المحل المذكور اسمه اعلاه

اطلبوا . . . .

من السيد محمد الحبيب صورة مصطفى كمال وعصمت باشا وثمنها ١«٢٥ (كواترو) وقصيدة راية الاتراك على ازمير (كواترو) ثمنها ٣٠ صانتيما و روايات بسالة تركية ـ وطنية الاتراك ـ العبقرية العائلية وثمن الواحدة ٥٠ صانتيما سليم وثمنها ١«٢٥ (كارت بوستال) مصطفى كمال ـ السلطان السابق ـ قاعة بني سراج ـ باب بركة الريحان ـ صالح الشريف ـ شكلي وثمن الورقة ١٥ صانتيما و يوجد عنده غير ذلك من انواع الصور عنوان المكاتبات محمد الحبيب صندوق البريد ٤٢٧ تونس

ادارة الجريدة

تطلب نوابا ومكاتبين في عموم الجهات والايالات فمن يرى من نفسه مقدرة على ذلك فليشرفها بالطلب

مدير الجريدة وصاحب امتيازها محمد الصادق الرزقي

مطبعة النهضة نهج الجزيرة ١١ ـ تونس